ALLPAX

PALSSONIC



Gebruikershandleiding

Ultrasone reinigingsapparaten UD- en UI-serie

Hartelijk dank dat u voor een product van Allpax hebt gekozen.
Wij willen graag dat u volledig tevreden bent over ons. Daarom stellen wij uw suggesties en kritiek zeer op prijs.

Mocht iets niet naar wens zijn, neem dan rechtstreeks contact met ons op. Samen vinden we een oplossing.

Telefoon: **+49 4961 664990** (internationaal)
E-mail: **info@allpax.nl**

ⓘ LET OP: VERTAALDE VERSIE

Dit document is een vertaling van de originele handleiding.
In geval van twijfel is de Duitse versie doorslaggevend.

Veiligheidsinstructies

Neem voor een veilig gebruik van het ultrasone reinigingsapparaat de volgende algemene veiligheids- en gevareninstructies in acht:

Gevarenbronnen
Gevaar door elektrische stroom

⚠ GEVAAR	
	**Levensgevaar door elektrische stroom!** **Contact met onder spanning staande kabels of onderdelen kan een elektrische schok veroorzaken.** • Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Om een veilige werking te garanderen, mogen beschadigde netsnoeren uitsluitend worden vervangen door de klantenservice, een erkende servicemedewerker of een persoon met vergelijkbare kwalificaties. • De aansluiting van het netsnoer op het apparaat en de netstekker zelf mogen niet met water in aanraking komen.

Brandgevaar

⚠ WAARSCHUWING



Brandgevaar!

Bij onjuist gebruik van de ultrasone reinigers bestaat brandgevaar.

- Dek het apparaat om veiligheidsredenen nooit af met folie, doeken of andere materialen wanneer het in werking is.
- Berg het apparaat niet op zolang het nog heet is.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van andere warmtebronnen, zoals gasfornuizen, of brandbare materialen.

Gevaar voor brandwonden

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor brandwonden!

Contact met hete oppervlakken kan brandwonden veroorzaken.

- Steek uw handen niet in de verwarmde reinigingsbak van het apparaat.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!

Veiligheidsinstructies

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!

Algemeen

Deze handleiding bevat alle informatie over de bediening, reiniging en veiligheid. Neem de tijd om alles zorgvuldig door te lezen, zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat.

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact om brandgevaar en elektrische schokken te voorkomen.
- Het netsnoer moet onbeschadigd blijven en vrij liggen. Trek bij problemen met het apparaat of voordat u het reinigt altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en laat het tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Deze apparaten zijn uitsluitend bestemd voor de ultrasone behandeling van voorwerpen en vloeistoffen. Reinig nooit levende wezens of planten met deze apparaten.
- Giet nooit brandbare vloeistoffen rechtstreeks in de reinigingsbak om deze ultrasoon te behandelen.
- Brand- en explosiegevaar.
- De oppervlakken van het apparaat, de reinigingsoppervlakken, de mand en de te reinigen voorwerpen kunnen, afhankelijk van de gebruiksduur, zeer heet worden.
- Gevaar voor brandwonden en verbranding door hete vloeistoffen.
- Draag gehoorbescherming.
- Steek tijdens het gebruik uw handen niet in de reinigingsvloeistof en raak de mand, de reinigingsbak of de te reinigen voorwerpen niet aan.
- De exploitant is verantwoordelijk voor de instructie van het bedienend personeel.

Werkingsprincipe

Ultrasoon reinigen is tegenwoordig de modernste methode voor fijnreiniging. Een ultrasoongenerator wekt elektrische hoogfrequente energie op, die door piëzo-elektrische trilsystemen wordt omgezet in mechanische energie. Deze mechanische trillingen worden overgebracht op de reinigingsvloeistof.

Hierdoor ontstaan tientallen miljoenen microscopisch kleine vacuümbelletjes. Door de drukschommelingen die de ultrasone trillingen veroorzaken, imploderen deze belletjes. Daarbij ontstaan zogenaamde jets: zeer krachtige vloeistofstromen die vuildeeltjes van oppervlakken en uit de kleinste uitsparingen van de te reinigen voorwerpen verwijderen.

Voor een goed reinigingsresultaat is het noodzakelijk een geschikt reinigingsmiddel te gebruiken. Reinigingsmiddelen zijn ook nodig om de oppervlaktespanning van de vloeistof te verlagen. Hierdoor wordt de effectiviteit van de ultrasone werking aanzienlijk verhoogd. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Door de optimale temperatuur van de vloeistof te kiezen, wordt de werking van het reinigingsmiddel verder verbeterd.

De reinigingsduur is afhankelijk van de aard en mate van vervuiling, het reinigingsmiddel, de temperatuur enz.

OPMERKING:
Gebruik volledig ontzout water (VE-water) of gedestilleerd water uitsluitend in combinatie met een ultrasoon reinigingsmiddel. Anders kan schade aan het apparaat ontstaan. Gebruik bij indirecte ultrasone behandeling, bijvoorbeeld in een glazen houder, een contactvloeistof (Stammopur R 2 %). Bij gebruik van water zonder toevoeging van een reinigingsconcentraat (contactvloeistof) neemt het ultrasone vermogen met maximaal 40 % af.

Ultrasoon reinigingsapparaat







De mand voor de te reinigen voorwerpen is bij de levering inbegrepen.

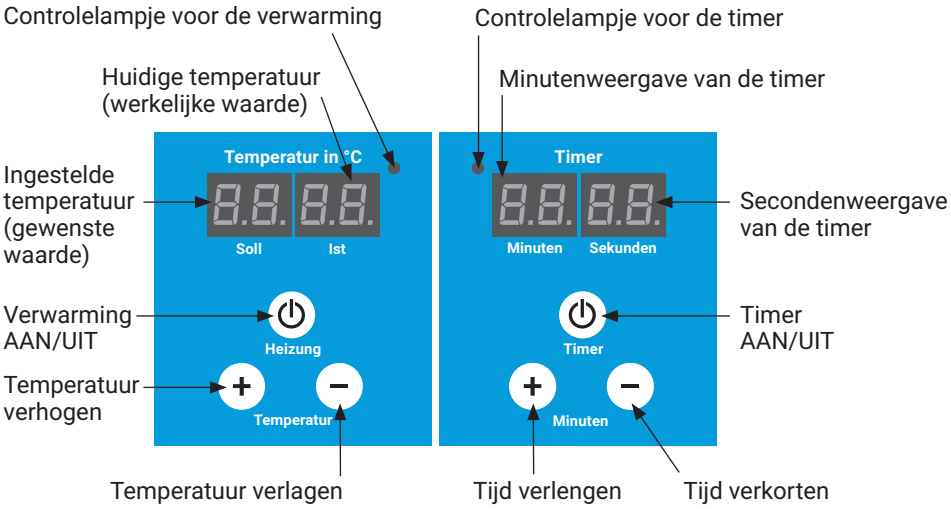


Afvoeropening aan de binnenkant van de tank.

Display

Verwarming

Timer



Ontgassing

Het ontgassen van de reinigingsvloeistof verbetert de reinigingswerking. Reinigingsvloeistoffen bevatten opgeloste gassen (bijv. zuurstof). Behandel vers toegevoegde reinigingsvloeistof of vloeistof die langere tijd in de trilkuip heeft gestaan, vóór gebruik ongeveer 5 tot 15 minuten met ultrasone trillingen.

Functies

+ Plaats het apparaat voor gebruik op een droge en stabiele ondergrond.
+ Voor een storingsvrije werking mag de ventilatie van het apparaat niet worden belemmerd. Plaatsing op zachte ondergronden, zoals tapijt, is daarom niet geschikt.
+ Zorg voor voldoende ventilatie.
+ Geaard stopcontact: 230 V, 1 fase, 1 N, 1 PE (aardleiding).
+ Alleen model UI 108: geaard stopcontact: 400 V, 3 fasen, 1 N, 1 PE (aardleiding).

LET OP: Gevaar voor elektrische schokken door binnendringend vocht. Houd de ondergrond en de behuizing droog om elektrische ongevallen en schade aan het apparaat te voorkomen.

Reinigingsproces

+ Sluit het apparaat met de meegeleverde apparaatstekker aan op 220/240 V. (Gebruik uitsluitend een correct beveiligd stopcontact.)
+ Vul de reinigingskuip tot maximaal 2/3 van het kuipvolume met reinigingsvloeistof. Gebruik warm water met reinigingsconcentraat om de opwarmtijd te verkorten.
+ Stel de temperatuur in met de pijltjestoetsen (bijv. 50 °C). Druk eenmaal voor stappen van één graad of houd de toets ingedrukt om de waarden op het digitale display snel te laten doorlopen. Kies een temperatuur tussen 0 en 80 °C.
+ Plaats de te reinigen voorwerpen in de reinigingsmand.

LET OP: Leg de te reinigen voorwerpen nooit rechtstreeks op de bodem van de reinigingskuip. Dit kan het apparaat beschadigen! Gebruik altijd de reinigingsmand.

+ Stel de reinigingstijd in met de plus- en mintoetsen. Druk eenmaal voor stappen van één minuut of houd de toets ingedrukt om de waarden op het digitale display snel te laten doorlopen.
+ De reinigingstijd kan worden ingesteld van 1 tot 99 minuten.
+ Druk op de starttoets om het apparaat te starten. De ultrasone reiniging begint. Na afloop van de ingestelde reinigingstijd stopt de ultrasone werking en tonen de digitale displays de laatst ingestelde waarden.

LET OP: Zowel de reinigingsvloeistof als de te reinigen voorwerpen kunnen, afhankelijk van de ingestelde temperatuur, zeer heet worden.

Reinigingsmiddelen (concentraten)

1. Let er bij de keuze van een reinigingsmiddel altijd op dat het geschikt is voor ultrasoonbaden. Ongeschikte middelen kunnen niet alleen tot slechte reinigingsresultaten leiden, maar ook schade aan de te reinigen voorwerpen en de reinigingskuip veroorzaken en in het ergste geval letsel bij het bedienend personeel tot gevolg hebben.
2. Schade die ontstaat door het niet naleven van de genoemde beperkingen valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant voor gebreken.

LET OP: Gebruik nooit brandbare vloeistoffen of oplosmiddelen rechtstreeks in de ultrasone reinigingskuip. Er bestaat brand- en explosiegevaar. Ultrasone trillingen bevorderen de verdamping van vloeistoffen. Hierbij ontstaat een zeer fijne nevel die bij contact met ontstekingsbronnen gemakkelijk vlam kan vatten.
Explosiegevaarlijke stoffen en ontvlambare oplosmiddelen:
- Gevarenklassen volgens VbF: AI, B, AII, AIII
- Volgens EG-richtlijnen aangeduid met symbolen en gevarenaanduidingen: E, R1, R2
- Of R3 voor explosiegevaarlijke stoffen
- Of F+, F respectievelijk R10, R11, R12 voor ontvlambare stoffen

Deze stoffen mogen niet in de roestvrijstalen kuip van het ultrasoonapparaat worden gebracht. Deze stoffen en oplosmiddelen mogen NIET ultrasoon worden behandeld.

Uitzonderingen

Volgens de algemene werkvoorschriften mogen beperkte hoeveelheden ontvlambare vloeistoffen (maximaal 1 liter) onder de volgende voorwaarden in een ultrasoonapparaat worden behandeld:

+ Er moet voor voldoende ventilatie van buitenaf worden gezorgd.
+ De vloeistoffen worden in een afzonderlijke houder (bijv. een bekerglas) gedaan.
+ Deze houder wordt in de roestvrijstalen reinigingskuip geplaatst, die gevuld is met een niet-ontvlambare vloeistof (bijv. water met enkele druppels bevochtigingsmiddel).

Beperkingen voor waterige reinigingsmiddelen

+ Gebruik geen zure reinigingsvloeistoffen (pH-waarde <7) waarin fluoride- (F^-), chloride- (Cl^-) of bromide-ionen (Br^-) terechtkomen via vervuiling van de onderdelen of via het reinigingsmiddel.
+ Bij ultrasoon gebruik wordt de roestvrijstalen kuip hierdoor binnen korte tijd vernietigd (putcorrosie).
+ Zuren en logen, zoals salpeterzuur, zwavelzuur, mierenzuur en fluorwaterstofzuur, kunnen ook in verdunde vorm bij hoge concentraties en/of temperaturen de roestvrijstalen kuip door corrosie aantasten.
+ Deze beperking geldt ook wanneer de genoemde verbindingen via verontreinigingen of versleping in de reinigingsvloeistof terechtkomen. Dit geldt met name bij gedestilleerd water.
+ Gebruik bij toepassing van bovengenoemde middelen een geschikte zuurbestendige inzetbak.
+ Dit geldt eveneens voor gangbare reinigings- en desinfectiemiddelen die de bovengenoemde verbindingen bevatten.

OPMERKING: Neem ook de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van de chemicaliën in acht, zoals het dragen van een veiligheidsbril en handschoenen en de vermelde R- en S-zinnen.

Aanwijzingen

VOORZICHTIG: Gevaar door hete oppervlakken en reinigingsvloeistoffen. Er kunnen temperaturen boven 80 °C worden bereikt. Bij apparaten zonder verwarming kunnen temperaturen tot 60 °C ontstaan, doordat ultrasone energie fysisch wordt omgezet in warmte.

+ Steek uw handen niet in het reinigingsbad.
+ Raak het apparaat, de mand en de te reinigen voorwerpen alleen met handschoenen aan.
+ Pas bij gevoelige oppervlakken de duur van de ultrasone behandeling aan om beschadigingen te voorkomen.
+ Controleer bij twijfel tijdig de voortgang van de reiniging.
+ Temperatuurgevoelige voorwerpen: ook wanneer de verwarming is uitgeschakeld, kan de temperatuur boven 60 °C stijgen. Houd bij temperatuurgevoelige voorwerpen rekening met de opwarming van de reinigingsvloeistof.
+ Zorg er bij verontreinigingen met eiwitten en bloed voor dat de temperatuur van de reinigingsvloeistof onder 42 °C blijft.
+ Reinig de trilkuip regelmatig. Vuilafzettingen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.

Onderhoud

LET OP: Trek vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd de stekker uit het stopcontact.

- Elektrische veiligheid: de apparaten zijn onderhoudsvrij. Controleer de behuizing en het netsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Trilkuip: kalkaanslag kan met een speciaal reinigingsmiddel worden verwijderd.
- Controleer regelmatig de ventilatieopeningen en -roosters. Verwijder eventuele vervuiling om voldoende ventilatie van het apparaat te waarborgen.
- Onderhoud van de behuizing: dompel het apparaat nooit onder in water. Verwijder resten van reinigingsmiddelen met een huishoudelijk reinigingsmiddel of ontkalker. Neem de behuizing uitsluitend af met een vochtige doek.
- Medische sector en gezondheidszorg: desinfecteer de trilkuip en de oppervlakken van het apparaat om hygiënische redenen met een gangbaar oppervlaktedesinfectiemiddel.
- **REPARATIES:** Werkzaamheden waarbij het apparaat aangesloten en geopend moet zijn, mogen uitsluitend door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd.
- Gevaar voor elektrische schokken door onder spanning staande onderdelen in het apparaat.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opent.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door onbevoegde ingrepen aan het apparaat.
- Neem bij een storing van het apparaat contact op met de leverancier of de fabrikant.

Technische gegevens (UD-serie)

Model	Artikel-nummer	Afmetingen reservoir (mm) (B × H × D)	Inhoud (liter)	Spanning (volt)	Ultrasoon-vermogen (watt)	Verwar-ming (watt)	Frequentie (kHz)
UD02	10011278	150 × 100 × 135	2	230	60	150	40
UD03	10011279	240 × 135 × 100	3,2	230	120	150	40
UD06	10011280	300 × 150 × 100	4,5	230	180	300	40
UD10	10011281	300 × 150 × 240	10,8	230	240	450	40
UD15	10011282	330 × 150 × 300	15	230	360	450	40
UD22	10011283	500 × 150 × 300	22	230	480	600	40
UD30	10011284	500 × 200 × 300	30	230	600	600	40

Technische gegevens (UI-serie)

Model	Artikel-nummer	Afmetingen reservoir (mm) (B × H × D)	Inhoud (liter)	Spanning (volt)	Ultrasoon-vermogen (watt)	Verwar-ming (watt)	Frequentie (kHz)
UI061	10011285	500 × 350 × 350	61	230	900	1500	28/40
UI108	10011286	600 × 400 × 450	108	400	1500	3000	28/40

Afvalverwerking



Dit apparaat mag niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afgedankte apparaten bevatten doorgaans waardevolle, recyclebare materialen die voor hergebruik geschikt zijn. Bij verwijdering via het huishoudelijk afval of onjuiste behandeling kunnen deze apparaten schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

CE-richtlijnen

CE

Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC) 2014/30/EU, met inbegrip van latere wijzigingen, en aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, met inbegrip van latere wijzigingen.

Hartelijk dank voor de aankoop van een ultrasoon reinigingsapparaat van Allpax.

Het team van Allpax wenst u veel plezier bij het reinigen.

ALLPAX

Allpax Gmbh & Co. KG
Zur Seeschleuse 14
26871 Papenburg
Telefon: +49 4961 664990
Fax: +49 4961 66499200
E-Mail: info@allpax.nl

www.allpax.nl